

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 10: Der korrigierte Fluss

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ROVINA + PARTNER AG

Büro für Ingenieurgeologie  
3953 Varen/VS  
Telefon 027 473 48 48

- Hydrogeologie und GW-Modellierungen
- Baugrunduntersuchungen und Geotechnik
- Naturgefahren
- GIS- und Informatiklösungen
- Geotechnische Messungen



SPV • ASC • ASP

Einladung zum  
SPV Seminar  
Fassadenkeramik  
vom 29. 5. 2012



[www.plattenverband.ch](http://www.plattenverband.ch)

### SWISS EXPERTS

Chambre suisse des experts judiciaires techniques et scientifiques  
Schweizerische Kammer technischer und wissenschaftlicher Gerichtsexperten  
Camera svizzera degli esperti giudiziari tecnici e scientifici  
Swiss Chamber of Technical and Scientific Forensic Experts

## Die Datenbank der Gerichtsexperten seit 1944

BAUWESEN BRAND CHEMIE ELEKTROTECHNIK EXPLOSIONEN FORENSISCHE WISSENSCHAFTEN  
INFORMATIK KUNST LOGISTIK MASCHINENTECHNIK SICHERHEIT TRANSPORT TREUHAND UMWELT VERKEHR VERMESSUNG  
VERSICHERUNG WERTSACHEN ZAHNMEDIZIN

Weitere Informationen über die Gerichtsexpertenkammer  
und die Expertenzertifizierung nach ISO 17024/SEC sind im  
Internet wie folgt abrufbar:  
[www.swiss-experts.ch](http://www.swiss-experts.ch) / [www.experts-certification.ch](http://www.experts-certification.ch)  
Telefon: 0041 (0)31 838 68 68



REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE  
Département du territoire  
Direction générale de l'aménagement du territoire

## PROJET STRATEGIQUE DE DEVELOPPEMENT (PSD) «GARE DE CHENE-BOURG CHENE-BOUGERIES» MANDAT DE MAITRISE D'OEUVRE URBAINE

### Type d'avis :

Appel à candidatures pour un mandat de maîtrise d'œuvre urbaine portant sur les domaines urbanisme, paysage, mobilité et environnement.

### Autorités adjudicatrices :

Etat de Genève – Office de l'urbanisme – Direction des grands projets (DGP)  
5 rue David-Dufour – CP 224 - 1211 GENEVE 8  
Chef de projet : M. Hendrik OPOLKA, [hendrik.opolka@etat.ge.ch](mailto:hendrik.opolka@etat.ge.ch)

### Forme de procédure :

Procédure ouverte soumise aux accords internationaux de l'AIMP.

### Description sommaire du projet :

Le PSD s'inscrit sur un territoire à forts enjeux de renouvellement urbain et sur lequel de nombreux projets et réflexions sont en cours (développement urbain, mobilité, espace public, environnement...). L'objectif du PSD est donc triple :

- définir une vision d'ensemble du futur souhaitable pour le territoire concerné ;
- établir un dialogue entre cette vision générale et les projets en cours (principe d'un «plan guide» évolutif) ;
- rechercher une faisabilité opérationnelle (moyens de mise en œuvre, phasage...).

Le mandat comprend une tranche ferme et des tranches optionnelles.

### Conditions de participation :

Équipe comprenant obligatoirement :

- un architecte-urbaniste, pilote de l'équipe
- un paysagiste,
- un ingénieur mobilité,
- un ingénieur environnement,
- un spécialiste en programmation urbaine,
- un expert compétent en plan et montage financier,
- un spécialiste en amélioration foncière (géomètre),
- un ingénieur civil et/ou économiste de la construction.

### Obtention du dossier :

Les candidats intéressés peuvent demander les documents par écrit, fax ou courriel, à l'adresse du secrétariat du mandant. Ces données sont également disponibles sur le site [www.simap.ch](http://www.simap.ch).

**Délai des offres :** dépôt avant le 16 avril 2012, 12h

Adresse du dépôt de candidature : secrétariat des mandants.

**Délai pour l'exécution des mandats :** 18 mois pour la tranche ferme (juin 2012 / novembre 2013).

## Eidg. Baubiologen / Baubiologie Der nachhaltige Beruf!

Möchten Sie spannende Kundinnen und Kunden, die gesund Leben und Wohnen möchten? Und erst noch mehr Anerkennung und Lohn dafür bekommen?

Die Bildungsstelle Baubiologie bietet Ihnen alles, was Sie dazu brauchen:

- eidg. Fachausweis Baubiologin
- modulare Weiterbildung
- Beginn jederzeit möglich
- Kurstag- ort: Samstag / Zürich
- Besuch einzelner Module möglich

Bildungsstelle Baubiologie SIB, 8045 Zürich  
Tel. 044 451 01 01 / [www.bildungsstellebaubio.ch](http://www.bildungsstellebaubio.ch)





Unser Auftraggeber im Grossraum Zürich ist ein international tätiges Schweizer Unternehmen mit Tochtergesellschaften in **Europa, Asien und den USA**. Dank führenden Technologien und hervorragenden Dienstleistungen finden die Projekte und Produkte höchste Beachtung. Die dynamische Organisation entwickelt sich kontinuierlich weiter und profitiert unter anderem von den weltweit wachsenden Investitionen in qualitativ hochstehende Infrastruktur.

Für die **Leitung des Technischen Büros (TB)** suchen wir eine engagierte, fachlich kompetente Führungspersönlichkeit (m/w).

### Bauingenieur FH/TH als Leiter TB/Konstruktion

Stahlbau/Brückenbau/international

**Als dynamischer Macher und Umsetzer sind Sie dem Team Vorbild und Coach zugleich und stellen sich anspruchsvollen Herausforderungen in Konstruktion, Statik und der effizienten Erstellung technischer Zeichnungen (3-D-CAD, mehr und mehr automatisiert).**

**Ihre Aufgabe als Leiter des Service-Centers TB beinhaltet folgende Schwerpunkte:**

- Steuerung und Kontrolle einer grösseren Anzahl parallel laufender Projekte/Aufträge in der technischen Bearbeitung (Statik, Konstruktion, Zeichnungserstellung)
- Kapazitätsplanung des TB und Koordination externer technischer Bearbeitung, insbesondere mit der Tochtergesellschaft in China
- Führen und Weiterentwickeln eines Teams mit 8 Ingenieuren und 4 Konstrukteuren
- Erarbeiten von wirtschaftlich optimierten und technisch zweckmässigen Lösungen
- Unterstützen und Kontrolle der Schnittstellen mit den Abteilungen Verkauf, Beschaffung, Fertigung sowie mit Tochtergesellschaften, Lizenznehmern und Vertriebspartnern in vielfältigen technischen und organisatorischen Belangen
- Enge Zusammenarbeit mit dem Bereich F+E, der das TB sowohl bei komplexen Konstruktions- und Bemessungsaufgaben als auch mit innovativen Lösungen und Entwicklungen unterstützt
- Sicherstellen eines hohen Qualitätsstandards und des permanenten Verbesserungsprozesses (Dokumente, Programme, Q-System)
- Mitwirkung bei der Bereitstellung und effizienten Anwendung der notwendigen Arbeitsmittel, insbesondere im Bereich IT (CAD, Statikprogramme, ERP)

**Die vielseitige Tätigkeit verlangt nach einer Führungspersönlichkeit mit folgendem Profil:**

- **Bauingenieur (FH/TH) mit Erfahrung im Stahlbau u/o Brückenbau**
- **Organisations- und führungsstarker Macher und Umsetzer**, der analytisch denkt, Herausforderungen als Chancen erkennt und auch schwierige Aufgaben dynamisch und nachhaltig angeht
- Personelle Führungserfahrung (mind. 3 Jahre) oder ausgesprochenes Potenzial für eine Führungsaufgabe mit entsprechenden Erfolgsausweisen
- Gewandt im Umgang mit modernen Informatikwerkzeugen (Statikprogramme, 3-D-CAD parametrisiert, MS-Office, Planungssoftware etc.)
- Gute Kommunikationsfähigkeit in Deutsch und Englisch sowie Freude an der Zusammenarbeit mit verschiedenen Kulturen

**Spricht Sie diese Herausforderung an?** Bitte senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto unter Angabe von **Ref. 89.3P13831** per E-Mail oder Post an Josef Felder, der Ihnen erste Fragen gerne telefonisch beantwortet.

**Human Competence Center AG**

**Josef Felder**

**Pfadackerstrasse 9, 8957 Spreitenbach**

**Tel. 056 401 51 30 – Fax: 056 401 15 68**

**E-Mail: spreitenbach@hcconline.ch – www.hcconline.ch**



Als international tätiges Architektur- und Ingenieurbüro planen und realisieren wir als Gesamtplaner Grossprojekte im Wohnungs-, Spital-, Hotel- und Industriebau.

Für den weiteren Ausbau unseres erfolgreichen **Standortes Zürich** suchen wir folgende Fachkräfte:

**Architekt/in ETH/FH** als Projektleiter/in für Ausführungsplanung, vorzugsweise mit guten Kenntnissen in AutoCAD und Revit.

**Chef-Bauleiter/in**, vorzugsweise mit abgeschlossener Bauleiterschule.

**Bauingenieur ETH/FH** für den konstruktiven Hochbau, vorzugsweise mit guten Kenntnissen in den Programmen Dlubal (Rstab und RFEM) und den MB-Programmen, sowie CAD-Systeme Revit Structure und Bewehrungsmodul auf AutoCAD-Basis.

#### Anforderungsprofil:

Sie haben Ihre Ausbildung erfolgreich abgeschlossen und verfügen idealerweise über einige Jahre Berufserfahrung. Lösungsorientiertes Denken, selbständiges Arbeiten und Teamfähigkeit gehören zu Ihren Stärken.

Es erwarten Sie eine herausfordernde Aufgabe in einem internationalen Umfeld bei leistungsgerechter Bezahlung sowie Karrierechancen mit individuellen Weiterbildungsmöglichkeiten.

Für zusätzliche Informationen und Angaben steht Ihnen unser Geschäftsführer, Herr Alfred Wegmann, Telefon 043 311 43 00, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

**ATP kfp Architekten und Ingenieure AG**

Vorhaldenstrasse 10, CH-8049 Zürich

0041 43 311 43 00

alfred.wegmann@atp.ag

www.atp.ag



Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung  
Centre suisse d'études pour la rationalisation de la construction  
Centro svizzero di studio per la razionalizzazione della costruzione

CRB – darauf baut die Schweiz seit über 50 Jahren

Die Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung CRB bietet schweizweit Dienstleistungen für Baufachleute an. Mit Standards für Planung, Ausführung und Bewirtschaftung sorgen wir für eine einfache, klare wie effiziente Kommunikation zwischen Bauherrn, Planern, Unternehmern und Zulieferern. Für die grossen Herausforderungen auf dem Weg zum e-commerce-Unternehmen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine innovative Persönlichkeit als

## Leiter/in der Abteilung Entwicklung und Produktion

(Mitglied der Geschäftsleitung)

Für diese anspruchsvolle und vielseitige Stelle sprechen wir eine kommunikativ geschulte Persönlichkeit mit grossem Flair für Führung und Projektmanagement an, die in der Informatik wie auch in der Entwicklung von e-commerce-Produkten verwurzelt ist.

### Hauptaufgaben

- Gesamtverantwortung für alle Entwicklungsangebote (Konzeptionelle Ausarbeitung, Koordination, Weiterentwicklung)
- Leitung der Entwicklungsprozesse für e-commerce-Produkte
- Führung und Leitung von rund 25 Mitarbeitenden
- Verantwortung für die Qualitätsüberprüfung und -sicherung aller Abläufe innerhalb der Abteilung
- Sicherstellung einer professionellen internen wie externen Kommunikation
- Ansprechperson für Verbände, Partner und EDV-Anbieter

### Sie verfügen über

- einen Hochschulabschluss oder eine andere vergleichbare Ausbildung (HTL/FH) in den Bereichen Informatik, Software Engineering, Kommunikationstechnologien
- Erfahrung in Projektmanagement, insbesondere im Bereich Software oder e-commerce Entwicklung
- vertiefte Kenntnisse im Datenbankdesign und der Entwicklung neuer Applikationen (vorzugsweise Java)
- idealerweise ein Netzwerk und Erfahrung in der Bauwirtschaft
- ausgewiesene Führungserfahrung und Koordinationskompetenz
- Engagement und Teamfähigkeit

Wir freuen uns auf Ihr vollständiges und vorzugsweise schriftliches Bewerbungsdossier mit Foto, das Sie an Pia Kasper, Direktorin CRB, Steinstrasse 21, 8036 Zürich, senden.